

Cours Transversaux Master 1 Semestre 1

- **Cours Transversal Civilisation**

Mme FRIGAU MANNING – « Interroger l'archive : théories et pratiques »

Lors de l'épilogue des *Aventuriers de l'Arche perdue* de Steven Spielberg (1981), le professeur Henry Walton Jones, dit Indiana Jones, est terrassé d'apprendre que la précieuse Arche d'alliance, contenant les Tables de la Loi, a été rendue inaccessible aux chercheurs. Enfermée dans une caisse étiquetée « Top secret », elle est de fait stockée dans un immense hangar au milieu de milliers d'autres – conservée, ou perdue.

Si au premier contact l'archive a de quoi décontenancer ou intimider, *a fortiori* le jeune chercheur issu de disciplines autres que l'histoire, une plongée dans les Archives résonne comme une promesse non seulement de labeur mais de trouvailles et d'exaltation. Or qu'elle évoque l'aventure ou l'aridité, l'archive peut offrir, par-delà les images attendues, un voyage dans le temps qui est aussi voyage dans notre temps. Car l'enquête que stimule l'archive, au croisement d'autres sources de première main et des interprétations qui nous ont précédés, est de nature indicielle et prend des résonances nouvelles au gré des regards et des propos qu'elle nourrit. Tout document d'archives – ordonnance royale, devis d'artisan, manuscrit de roman, maquette de costume, règlement interne d'association, contrat d'engagement, correspondance d'amis intimes – relève d'une pratique spécifique, avec ses objectifs et ses contraintes. Chacun est filtré par les règles d'un exercice d'énonciation relevant d'un contexte précis. Ce sont ces règles qu'il revient au chercheur de définir. Mais s'il nous suffit de transcrire un document pour l'orienter déjà, l'objet même de notre observation a déjà modifié notre regard. C'est souvent en quête d'une réalité perdue que nous nous confrontons à un document d'archive ; mais les discours que l'archive suscite peuvent en dire autant, sinon plus, sur les regards qui se portent sur elle que sur les pratiques dont elle est la trace – sur notre présent plus encore, peut-être, que sur nos passés. C'est ce dont témoigne aujourd'hui le travail de nombre de chercheurs, mais aussi d'artistes.

Qu'est-ce qui fait archive, et qu'en fait-on ? Comment recueillir et conserver les traces du passé, au gré d'opérations de sélection et partant d'oubli ? Comment faire parler des sources souvent lacunaires, les exploiter scientifiquement ou artistiquement ? Ce cours propose une introduction théorique et pratique aux multiples questions que pose et repose l'archive, à l'heure où s'entreprennent à l'échelle mondiale de gigantesques collectes de traces, souvent plus virtuelles que matérielles. Il s'agira pour cela d'accorder une attention privilégiée aux concepts de mémoire, d'objectivité ou encore de transferts culturels, dans leurs arborescences et archéologies. Nous serons ce faisant à l'écoute d'archivistes, de chercheurs et d'artistes, et partirons à la découverte d'institutions et de lieux d'archives. Adossant notre réflexion à des matériaux variés (textes théoriques, œuvres ou articles de presse), nous aborderons à chaque séance un exemple précis, articulé à une pratique spécifique (transposition et réécriture ; traduction et adaptation ; mémoire et post-mémoire ; restitution et reenactment...). Nous tâcherons ainsi de comprendre comment peut se déployer l'étude d'un passé en mouvement, soucieuse des pratiques de circulation, d'appropriation et de réactivation des patrimoines à travers le temps, l'espace et les disciplines.

Bibliographie sélective : • AMIEL, Vincent et FARCY, Gérard-Denis (dir.), *Mémoire et éveil, archives en création*, Montpellier, L'Entretemps, 2006. • BARBÉRIS, Isabelle (dir.), *L'archive dans les arts vivants*, Rennes, PUR, 2015. • DASTON, Lorraine, et GALISON, Peter, *Objectivité* [2007], trad. Sophie Renaut

et Hélène Quiniou, préface de Bruno Latour, Dijon, Les Presses du réel, 2012. • DERRIDA, Jacques, *Mal d'archives* [1995], Paris, Galilée, 2008. • DIDI-HUBERMAN, *Images malgré tout*, Paris, Minit, 2003. • ESPAGNE, Michel, *Les transferts culturels franco-allemands*, Paris, PUF, 1999. • FOUCAULT, Michel, *L'archéologie du savoir*, Paris, Gallimard, 1969. • GINZBURG, Carlo, *Le fromage et les vers : l'univers d'un meunier du XVI^e siècle* [1976], trad. Monique Aymard, Paris, Flammarion, 2019. • GINZBURG, Carlo, *Mythes, emblèmes, traces. Morphologie et histoire*, [1986], trad. Monique Aymard, Christian Paoloni, Elsa Bonan et Martine Sancini-Vignet, Paris, Flammarion, 2010. • HIRSCH, Marianne, *The Generation of Postmemory*, New York, Columbia University Press, 2012. • NORA, Pierre (dir.), *Les Lieux de mémoire* [1984], Paris, Gallimard, coll. Quarto, 1997. • RICOEUR, Paul, *La mémoire, l'histoire, l'oubli*, Paris, Seuil, 2003. • ROBIN, Régine, *La mémoire saturée*, Paris, Stock, 2003. • TRAVERSO, Enzo, *Le Passé, modes d'emploi*, Paris, La Fabrique, 2005.

- **Cours Transversal Linguistique**

M. Abidrabbo ALNASSAN - « Linguistique de corpus pour l'analyse des discours »

Ce cours propose une introduction approfondie à la linguistique outillée, également appelée linguistique de corpus, en explorant ses fondements théoriques et méthodologiques.

Dans une première partie, nous aborderons les différentes typologies de corpus linguistiques, tels que les corpus oraux, écrits, multimodaux, bruts, annotés, monolingues, multilingues, ou encore les corpus parallèles. Nous discuterons des enjeux éthiques et des principes fondamentaux de la constitution de corpus, en insistant sur la nécessité de respecter les normes d'intégrité et de confidentialité des données.

Dans la deuxième partie, le cours se concentrera sur les méthodes de collecte des données nécessaires à la construction d'un corpus linguistique. Nous examinerons les différentes techniques de collection de données textuelles en ligne, notamment le web scraping, et les étapes d'annotation des corpus. Une attention particulière sera portée à l'analyse quantitative et qualitative des données linguistiques recueillies.

La troisième partie du cours sera dédiée aux outils et aux méthodes d'analyse de discours à travers une exploration des différentes fonctionnalités qu'ils proposent pour l'analyse quantitative des corpus. Nous étudierons notamment l'utilisation des logiciels comme TXM pour les corpus textuels, AntConc pour l'analyse textuelle, Praat pour les corpus oraux, ELAN pour les corpus audiovisuels, et Sketch Engine, un service en ligne pour l'analyse de corpus. De plus, nous introduirons les langages de programmation Python et R pour le traitement automatisé du texte et l'analyse de corpus.

Enfin, la quatrième partie sera axée sur la pratique et l'application des concepts étudiés. Les étudiants auront l'occasion de s'exercer à l'utilisation de TXM et d'un outil de web scraping pour la collecte de données textuelles en ligne, la constitution de corpus et la réalisation d'analyses telles que les listes de fréquence, les concordances, les occurrences, les cooccurrences, ainsi que la création de nuages de mots, entre autres. Ce volet pratique vise à renforcer les compétences des participants en matière de traitement de corpus et d'analyse de données linguistiques à l'aide d'outils numériques spécialisés.

Bibliographie sélective :

ADAM, Jean-Michel. *La linguistique textuelle : Introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris : Armand Colin, 2006.

LONGHI, Julien, *Du discours comme champ au corpus comme terrain : contribution méthodologique à l'analyse sémantique du discours*. Paris : l'Harmattan, 2018.

McENERY, Tony et Andrew Hardie, *Corpus Linguistics*. Cambridge : Cambridge University Press, 2012.

POUDAT, Céline et Frédéric LANDRAGIN, *Explorer un corpus textuel : méthodes, pratiques, outils*. Louvain-la-Neuve : De Boeck Supérieur, 2017.

SARFATI, Georges-Elia, « Analyse du discours et sens commun : institution de sens, communautés de sens, doxa et idéologie », dans Jacques GUILHAUMOU et Philippe SCHEPENS (dir.), *Matériaux philosophiques pour l'analyse du discours*. Besançon : Presses universitaires de Franche-Comté, 2011, p. 139-174.

ZUFFEREY, Sandrine, *Introduction à la linguistique de corpus*. Londres : ISTE Editions Ltd, 2020.